

Propositions subordonnées de condition II

Vypracovala: Mgr. Eva Gutová

Propositions subordonnées de condition II (Príslovkové vedľajšie vety podmienkové - neskutočná podmienka v prítomnosti alebo v budúcnosti)

Conjonctions: même si; sauf si (Spojky hoci; ledaže)

1. Neskutočná podmienka v prítomnosti alebo v budúcnosti

Príslovkové vedľajšie vety podmienkové vyjadrujú okolnosť – podmienku, na ktorú sa vzťahuje realizácia deja nadradenej vety. Najčastejšie sa k nej pripájajú spojku **si** (*ak, keby*). V podmienkovom súvetí utvorenom pomocou spojky **si** platia presné pravidlá o používaní časov.

Zatiaľ čo pre vyjadrenie skutočnej podmienky nasleduje po spojke **si** prítomný čas, pre vyjadrenie **neskutočnej podmienky v prítomnosti alebo v budúcnosti** sa po tejto spojke používa **imperfektum (l'imparfait)**. V hlavnej vete sa používa **kondicionál prítomný (le conditionnel présent)**. V tomto prípade prekladáme spojku **si** výrazom **keby**.

si + imparfait + conditionnel présent

Si tu venais chez moi demain, je te présenterais ma cousine.

Keby si zajtra prišiel ku mne, predstavil by som ti svoju sesternicu.

Il vous le dirait s'il le savait.

Povedal by vám to, keby to vedel.

Si je pouvais, je prendrais quelques jours de vacances.

Keby som mohol, zobral by som si na niekoľko dní dovolenku.

S'il faisait beau, nous irions demain à la plage.

Keby bolo pekne, išli by sme zajtra na pláž.

Si la pluie *cessait*, nous *partirions* tout de suite.

Keby prestalo pršať, hneď by sme odišli.

Porovnajzte:

	vedľajšia veta	hlavná veta
skutočná podmienka	si + présent Si j'ai le temps, <i>Ak budem mať čas,</i> Si elle veut, <i>Ak bude chcieť,</i>	futur/ présent/ impératif j'irai le voir. <i>pôjdem ho navštíviť.</i> elle le fera. <i>urobí to.</i>
neskutočná podmienka	si + imparfait Si j'avais le temps, <i>Keby som mal čas,</i> Si elle voulait, <i>Keby chcela,</i>	conditionnel présent j'irais le voir. <i>išiel by som ho pozrieť.</i> elle le ferait. <i>urobila by to.</i>

B.) Spojky *même si* a *sauf si*

Tie isté pravidlá, ktoré platia pre použitie časov v podmienkovom súvetí po spojke *si*, používame aj v súvetiach so spojkami **même si** (aj keď; hoci) a **sauf si** (s výnimkou, že; ak (nie) ; ledaže (by)).

- **même si**

Même si le paradis *existe*, nous *préférons* vivre le plus longtemps possible.

Aj keď (= Hoci) raj existuje, radšej budeme žiť čo najdlhšie.

Même si ces voitures *sont* chères, elles se *vendent* bien.

Hoci sú tieto autá drahé, predávajú sa dobre.

Je viendrais même s'il pleuvait.

Príšiel by som, aj keby pršalo.

Même s'il le faisait, elle ne lui pardonnerait pas.

Aj keby to urobil, neodpustí mu.

- **sauf si**

Je rentrerai à 7 heures, sauf si la réunion se prolonge.

Ak sa stretnutie nepredĺži, tak sa vrátim o siedmej.

Je ne vous accompagnerai pas au spectacle sauf si je me sens mieux.

Na predstavení vám nebudem robiť spoločnosť, ledažeby som sa cítil lepšie.

Il reprendrait son travail demain, sauf s'il avait de la fièvre.

Ak by nemal horúčku, tak by sa vrátil do práce zajtra.

Zopakujte si :

1. Uvedte, aký čas sa používa vo vedľajšej vete po spojke si, ak chceme vyjadriť skutočnú podmienku.
2. Porovnajte význam podmienkového súvetia, ak sa v hlavnej vete použije prítomný čas a ak sa použije jednoduchý budúci čas.
3. Popíšte význam podmienkového súvetia, ak v hlavnej vete použijeme rozkazovací spôsob.
4. Popíšte, akým spôsobom je možné v rámci podmienkového súvetia vyjadriť predčasnosť.

Literatúra:

DELATOUR, Y.: Grammaire du Français

TAIŠLOVÁ, J.: Mluvnice francouzštiny

TARABA, J.: Francúzska gramatika

